

---

## Il soggetto

a cura di Alberto Bentoglio

---

### Atto primo

*Cortile di una locanda ad Amiens.*

Mentre il banchiere Guillot de Morfontaine e l'appaltatore delle imposte Monsieur de Brétigny pranzano in compagnia di tre allegre donnine, la guardia reale Lescaut accoglie Manon, sua giovane e seducente cugina, dai genitori destinata al convento. Approfittando di una breve assenza di Lescaut, Guillot offre a Manon le sue ricchezze in cambio del suo amore. Ma il colloquio è interrotto dal ritorno di Lescaut, il quale, prima di raggiungere i compagni al tavolo da gioco, mette in guardia la cugina dalle insidie della vita. Nuovamente sola, Manon incontra il Cavaliere Des Grieux: tra i due nasce fulmineo l'amore. Essi fuggono insieme a Parigi, sulla carrozza predisposta da Guillot.

---

### Atto secondo

*L'appartamento di Des Grieux.*

Des Grieux scrive al Conte suo padre affinché gli permetta di sposare Manon. Dopo avere scoperto il rifugio dei due giovani, Lescaut si presenta alla cugina in compagnia di Brétigny, travestito da guardia. Mentre Lescaut intrattiene Des Grieux, Brétigny informa Manon che quella stessa sera il suo amante sarà rapito per ordine del padre. Poi le promette ricchezze e agi in cambio del suo amore. Dopo breve indugio, il fascino dell'oro conquista Manon: commossa ella ascolta il sogno d'amore di Des Grieux, ma non lo avvisa dell'imminente rapimento.

---

### Atto terzo

*La passeggiata del Cours-la-Reine a Parigi.*

È un giorno di festa. Lescaut invidia alla bellezza femminile, mentre Manon, riccamente abbigliata, compare al braccio di Brétigny, suo nuovo amante. Dalle parole del Conte Des Grieux, Manon apprende che il giovane da lei un tempo amato, dopo avere sofferto per la loro separazione, l'ha ora dimenticata ed è in procinto di divenire abate.

---

*Il parlatorio del seminario di Saint-Sulpice.*

Il Conte Des Grieux invita il figlio a riflettere prima di votarsi alla vita ecclesiastica. Ma il giovane è risoluto: egli spera, infatti, di dimenticare per sempre Manon. Inaspettata, la giovane lo raggiunge e, in breve, risveglia in lui l'antico amore. Des Grieux fugge con lei.

---

### Atto quarto

*L'Hôtel di Transilvania.*

Ormai in miseria, Des Grieux tenta la fortuna al gioco. Desideroso di vendicarsi del rivale, Guillot invita Des Grieux a giocare. Ma, dopo aver perduto una considerevole somma di denaro, egli lo accusa di avere barato con la complicità dell'amante e denuncia Manon e Des Grieux alla polizia. Mentre l'intervento del Conte Des Grieux salva il figlio dalla prigione, la giovane è arrestata.

---

### Atto quinto

*La strada di Le Havre.*

Lescaut e Des Grieux hanno tentato invano di far fuggire Manon, condannata alla deportazione. Corrompendo un sergente della scorta, Lescaut libera Manon che può riabbracciare Des Grieux. Pentita del suo passato, la giovane chiede perdono all'amato e muore, esausta, tra le sue braccia.

---

---

## Argument

---

### Premier acte

#### *Cour d'une taverne à Amiens.*

Tandis que le banquier Guillot de Morfontaine et le percepteur d'impôts Monsieur de Brétigny dînent en compagnie de trois gais jeunes femmes, Lescaut, soldat de la garde royale, accueille Manon, sa jeune et séduisante cousine que ses parents veulent envoyer au couvent. Profitant de la brève absence de Lescaut, Guillot offre à Manon ses richesses en échange de son amour. Mais leur conversation est interrompue par le retour de Lescaut. Ce dernier, avant de rejoindre ses amis à une table de jeu, met sa cousine en garde contre les pièges de la vie. À nouveau seule, Manon rencontre le Chevalier Des Grieux: l'amour naît aussitôt entre eux. Ils fuient ensemble à Paris dans le carrosse qu'avait fait préparer Guillot.

### Deuxième acte

#### *L'appartement de Des Grieux et de Manon.*

Des Grieux écrit au Comte son père lui demandant de consentir à ses noces avec Manon. Ayant découvert le refuge des deux amoureux, Lescaut se présente à sa cousine en compagnie de Monsieur de Brétigny habillé en garde. Tandis que Lescaut parle avec Des Grieux, Brétigny avertit Manon que le soir même son amant sera enlevé sur ordre du Comte. Il lui promet ensuite toutes sortes de richesses en échange de son amour. Après un bref instant d'hésitation Manon cède à l'attrait de l'or. Émue, elle écoute le rêve d'amour de Des Grieux mais ne le prévient pas de son futur enlèvement.

---

### Troisième acte

#### *La promenade du Cours-la-Reine à Paris.*

C'est jour de fête. Lescaut chante la beauté féminine tandis que Manon, richement habillée, paraît au bras de Brétigny, son nouvel amant. Elle apprend que Des Grieux a souffert de leur séparation, et qu'il se prépare maintenant à entrer dans les ordres.

#### *Le parler du séminaire de Saint-Sulpice.*

Le Comte Des Grieux invite son fils à réfléchir avant de prononcer ses voeux. Mais le jeune homme est décidé: il espère ainsi oublier définitivement Manon. À l'improviste la jeune femme le rejoint et réveille aussitôt en lui son amour. Des Grieux fuit avec elle.

---

### Quatrième acte

#### *L'Hôtel de Transylvanie.*

Se trouvant maintenant dans la misère, Des Grieux tente sa chance au jeu. Désireux de se venger de son rival, Guillot invite Des Grieux à jouer. Mais, après avoir perdu une grosse somme d'argent, il accuse le jeune homme d'avoir triché avec la complicité de son amant et denonce Manon et Des Grieux à la police. Tandis que le Comte Des Grieux intervient pour sauver son fils, la jeune femme est arrêtée.

---

### Cinquième acte

#### *La route de Le Havre.*

Lescaut et Des Grieux ont tenté en vain de faire évader Manon, condamnée à la déportation. Après avoir corrompu un sergent de l'escorte, Lescaut réussit enfin à la libérer. Manon peut ainsi retrouver Des Grieux. Pleine de repentir pour son passé, elle demande pardon à son bien-aimé et meurt, épuisée, entre ses bras.

*(Traduzione di G. Viscardi)*